

**Dodatok č. 1/2011 k zmluve o nájme
nebytových priestorov zo dňa 29.05.2002**

I.

Zmluvné strany:

ZADAREX, spol. s r.o., Košice

so sídlom: Pražská 2, Košice 040 11

IČO: 36210609

DIČ: 2020052573

IČ DPH: SK2020052573

zastúpená: Ing. Jánom Haščákom, konateľom

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, v oddieli Sro, vo vložke číslo 12891/V

bankové spojenie: Tatrabanka, a.s.,

číslo účtu: 2620752421/1100

(ďalej len pôvodný prenajímateľ)

a

VINTIA s.r.o.

so sídlom: Holubyho 12, Košice 040 01

IČO: 46 033 963

DIČ: 2023194844

zastúpená: Ing. Jánom Haščákom, konateľom

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel Sro, vo vložke číslo 27141/V

(ďalej len nový prenajímateľ)

a

Slovenská obchodná inšpekcia

Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie

so sídlom: Prievozská 32, 827 99 Bratislava

IČO: 17 331 927

zastúpená: RNDr. Nadeždou Machútovou, ústrednou riaditeľkou

bankové spojenie: Štátna pokladnica

číslo účtu: 7000065105/8180

(ďalej len nájomca)

sa dohodli na tomto dodatku č. 1/2011 k zmluve o nájme
nebytových priestorov zo dňa 29.05.2002 / ďalej len dodatok /:

Pôvodný úplný text: / v časti Zmluvné strany /

ZADAREX, spol. s r.o., Košice

so sídlom: Pražská 2, Košice 040 11

IČO: 36210609

DIČ: 2020052573

IČ DPH: SK2020052573

zastúpená: Ing. Jánom Haščákom, konateľom

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, v oddieli Sro, vo vložke číslo 12891/V

bankové spojenie: Tatrabanka, a.s.,

číslo účtu: 2620752421/1100

(ďalej len prenajímateľ)

sa mení na:

Nový úplný text: / v časti Zmluvné strany /

VINTIA s.r.o.

so sídlom: Holubyho 12, Košice 040 01

IČO: 46 033 963

DIČ: 20232194844

zastúpená: Ing. Jánom Haščákom, konateľom

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel Sro, vo vložke číslo 27141/V

(ďalej len prenajímateľ)

Pôvodný úplný text: / v II. časti Nájom nebytových priestorov, článok 3 Výška a splatnosť nájomného/

1. Zmluvné strany sa dohodli na nájomnom vo výške 315,24 Sk za 1 m² podlahovej plochy nebytového priestoru ročne. Celková ročná výška nájomného za predmet nájmu je 104 297,15 Sk.

Mesačná výška nájomného za predmet nájmu je 8 691,42 Sk.

sa mení na:

Nový úplný text: / v II. časti Nájom nebytových priestorov, článok 3 Výška a splatnosť nájomného/

1. Zmluvné strany sa dohodli na nájomnom vo výške 10,464 EUR za 1 m² podlahovej plochy nebytového priestoru ročne. Celková ročná výška nájomného za predmet nájmu je 3 462,01 EUR. Mesačná výška nájomného za predmet nájmu je 288,50 EUR.

Pôvodný úplný text: /v II. časti Nájom nebytových priestorov, článok 4 Služby a iné plnenia spojené s nájomom/

1. Za spotrebu plynu, elektrickej energie, vody a stočné, vývoz tuhého odpadu je stanovená záloha vo výške 11.864,82 Sk mesačne plus DPH 19%. Záloha podlieha ročnému zúčtovaniu, ktorou sa vyúčtuje nájomcovi alikvotnú časť skutočných nákladov za služby spojené s užívaním priestorov takto:

- za spotrebu vody, za stočné a vývoz tuhého odpadu podľa priemerného počtu osôb za zúčtovacie obdobie.
- za spotrebu plynu a elektrickej energie podľa pomeru podlahovej plochy nájomcovi prenajatého nebytového priestoru k úhrnu plôch nebytových priestorov nachádzajúcich sa v administratívnej budove a prenajímaných prenajímateľom iným nájomcom.

V prípade preukázateľného zvýšenia cien médií ich dodávateľmi si prenajímateľ vyhradzuje právo na úpravu výšky zálohy, ktorá musí byť nájomcovi oznámená písomnou formou aspoň 15 dní vopred.

2. Poplatok za ostatné služby /služba informátora a správcu, služba nočného vrátnika, upratovanie spoločných priestorov, údržba a upratovanie vonkajších priestorov/ vo výške spolu s DPH 42 920,21 Sk mesačne. Výšku poplatku za ostatné služby podľa bodu 2. tohto článku je prenajímateľ oprávnený raz ročne zvýšiť o percento zhodné s percentom váženého priemeru ročnej inflácie, ročného rastu HDP a ročného rastu nominálnych miezd vyhlásených Štatistickým úradom SR.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že poplatok za správu a zálohy za energiu bude nájomcovi fakturovať spoločnosť CIENFUEGOS s.r.o., Holubyho 12, 040 01 Košice, IČO: 36 609 684, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka č.: 18291/V. Záloha podlieha ročnému zúčtovaniu, ktoré bude vykonávať spoločnosť CIENFUEGOS s.r.o., Holubyho 12, 040 01 Košice, IČO: 36 609 684, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka č.: 18291/V. Spoločnosť CIENFUEGOS s.r.o. je povinná najneskôr do konca júna každého kalendárneho roka vykonať vyúčtovanie ročnej úhrady za tieto služby poskytnuté nájomcovi v predchádzajúcom roku. Nedoplatky alebo preplatky vyplývajúce z vyúčtovania sú splatné do 15 dní odo dňa doručenia vyúčtovania nájomcovi. Zmluvná strana, ktorá je v omeškaní s platbou vyplývajúcou z vyúčtovania je povinná zaplatiť druhej strane úrok z omeškania vo výške 0,5% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

sa mení na:

Nový úplný text: /v II. časti Nájom nebytových priestorov, článok 4 Služby a iné plnenia spojené s nájomom/

1. Za spotrebu plynu, elektrickej energie, vody a stočné, vývoz tuhého odpadu je stanovená záloha vo výške 393,84 EUR mesačne plus DPH. Záloha podlieha ročnému zúčtovaniu, ktorým sa vyúčtuje nájomcovi alikvotná časť skutočných nákladov za služby spojené s užívaním priestorov takto:

- za spotrebu vody, za stočné a vývoz tuhého odpadu podľa priemerného počtu osôb za zúčtovacie obdobie.

- za spotrebu plynu a elektrickej energie podľa pomeru podlahovej plochy nájomcovi prenajatého nebytového priestoru k úhrnu plôch nebytových priestorov nachádzajúcich sa v administratívnej budove a prenajímaných prenajímateľom iným nájomcom.

V prípade preukázateľného zvýšenia cien médií ich dodávateľmi si prenajímateľ vyhradzuje právo na úpravu výšky zálohy, ktorá musí byť nájomcovi oznámená písomnou formou aspoň 15 dní vopred.

2. Poplatok za ostatné služby /služba informátora a správcu, služba nočného vrátnika, upratovanie spoločných priestorov, údržba a upratovanie vonkajších priestorov/ vo výške 1 197,22 EUR mesačne plus DPH. Výšku poplatku za ostatné služby podľa bodu 2. tohto článku je prenajímateľ oprávnený raz ročne zvýšiť o percento zhodné s percentom váženého priemeru ročnej inflácie, ročného rastu HDP a ročného rastu nominálnych miezd vyhlásených Štatistickým úradom SR.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že poplatok za správu a zálohy za energie bude nájomcovi fakturovať spoločnosť VARIETO CASSOVIA s.r.o., Holubyho 14, 040 01 Košice, IČO: 46 037 039, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka č.: 27267/V. Záloha podlieha ročnému zúčtovaniu, ktoré bude vykonávať spoločnosť VARIETO CASSOVIA s.r.o., Holubyho 14, 040 01 Košice, IČO: 46 037 039, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka č.: 27267/V. Spoločnosť VARIETO CASSOVIA s.r.o. je povinná najneskôr do konca júna každého kalendárneho roka vykonať vyúčtovanie ročnej úhrady za tieto služby poskytnuté nájomcovi v predchádzajúcom roku. Nedoplatky alebo preplatky vyplývajúce z vyúčtovania sú splatné do 15 dní odo dňa doručenia vyúčtovania nájomcovi. Zmluvná strana, ktorá je v omeškaní s platbou vyplývajúcou z vyúčtovania je povinná zaplatiť druhej strane úrok z omeškania vo výške 0,5% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

Pôvodný úplný text: /v II. časti Nájom nebytových priestorov, článok 4 Služby a iné plnenia spojené s nájomom/

5. Finančné plnenia uvedené v článku 4 bode 1 až 2 tohto článku bude nájomca platiť mesačne na základe faktúry predloženej spoločnosťou CIENFUEGOS s.r.o..

sa mení na:

Nový úplný text: /v II. časti Nájom nebytových priestorov, článok 4 Služby a iné plnenia spojené s nájomom/

5. Finančné plnenia uvedené v článku 4 bode 1 až 2 tohto článku bude nájomca platiť mesačne na základe faktúry predloženej spoločnosťou VARIETO CASSOVIA s.r.o..

Pôvodný úplný text: /v III. časti Spoločné ustanovenia, článok 1 Spôsob úhrady nájomného a služieb a následky porušenia povinností/

1. Úhrady za nájom zaplatí nájomca na základe prenajímateľom vystaveného daňového dokladu – faktúry na účet prenajímateľa. Prenajímateľ doručí faktúru nájomcovi najneskôr do 20. dňa bežného mesiaca. Úhrady za energie a služby je nájomca povinný uhrádzať podľa vystavenej faktúry na účet spoločnosti CIENFUEGOS s.r.o., Holubyho 12, 040 01 Košice, IČO: 36 609 684, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka č.: 18291/V alebo v hotovosti do pokladne. Splatnosť faktúr je desať dní od jej doručenia nájomcovi.

sa mení na:

Nový úplný text: /v III. časti Spoločné ustanovenia, článok 1 Spôsob úhrady nájomného a služieb a následky porušenia povinností/

1. Úhrady za nájom zaplatí nájomca na základe prenajímateľom vystaveného daňového dokladu – faktúry na účet prenajímateľa. Prenajímateľ doručí faktúru nájomcovi najneskôr do 20. dňa bežného mesiaca. Úhrady za energie a služby je nájomca povinný uhrádzať podľa vystavenej faktúry na účet spoločnosti VARIETO CASSOVIA s.r.o., Holubyho 14, 040 01 Košice, IČO: 46 037 039, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka č.: 27267/V alebo v hotovosti do pokladne. Splatnosť faktúr je desať dní od jej doručenia nájomcovi.

II.
Závěrečné ustanovenia

1. Tento dodatok vzniká po dohode zmluvných strán na celom jeho obsahu.
2. Tento dodatok nadobúda účinnosť od 1.6.2011.
3. Dodatok je vyhotovený v troch vyhotoveniach rovnakej platnosti a záväznosti, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia s textom tohto dodatku a na dôkaz toho pripájajú svoje podpisy.
5. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme nebytových priestorov zo dňa 29.05.2002 zostávajú nezmenené.

V Košiciach 27.05.2011

Z
P
H
Košice
Košice

ZADAREX, spol. s r.o.; Košice

Hol

VINTIA s.r.o.

23-06-2011
V Bratislave

Slovenská obchodná inšpekcia,
Ústredný inšpektorát Slovenskej
obchodnej inšpekcie

SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA
ÚSTREDNÝ INŠPEKTORÁT
SLOVENSKEJ OBCHODNEJ INŠPEKCIE
SO SÍDLOM V BRATISLAVE
poštový priechodok 29
Prievozská 32 827 99 Bratislava 27